

From the Lukowchiao Incident until the Establishment
of the General Headquarters.

Month	Date	Incidents local	Attitude of China	Steps taken by central authorities of Japan
7	7	At 11:30 p.m. Japanese force fired upon.		
"	8	At 6:00 a.m. agreement reached on suspension of hostilities. At 3:00 and 6:00 p.m., Chinese forces fire again.	Chinese Communists issue a circular telegram throughout the Republic regarding resistance to Japan.	Policy of localizing the incident decided upon. Chi of the General Staff issued telegraphic instruction forbidding use of armed force.
"	9	Agreement signed between the 29th Army and MATSUI.		Vice-Chief of the General Staff send telegraphic instructions on terms for settlement of the matter.
"	10	5:00 -- 3:00 p.m., Chinese forces open fire, disregarding the agreement.	4 divisions concentrate along the northern frontier of Honan Province air unit go into action.	
"	11	Terms of settlement accepted. At Lukowchiao, Chinese forces open fire again unlawfully.	Forces of Wan Fu-liu, Shang Chen, Liu Chih etc. proceed northward.	
"	12		Forces in Shanhsi, Honan, Hupei, Anhui, Kiangsu mobilized and concentrated along the Peiping-Hankow and Lunghai Railways. Military Service Drafting Law promulgated	

7	13		Lives of policy for dealing with the North China Incident decided upon.
"	14	"	Orders for action given to the air and land forces of Kwangtung.
"	15		
"	16	At Anping, Chinese forces open fire unlawfully.	Endeavor to make Sung Che-yuan of China agree to and execute the terms of settlement of the 11th.
"	18	Sung Che-yuan comes to Tientsin to express his regret.	Chinese forces stationed in North China amount to 30 divisions.
"	19	Sung Che-yuan consents to agreement on details.	Preparation for Mobilization in Japan.
"	20	Chinese forces unlawfully open fire at Ichimonjiyama.	At Lushan Chiang Kai-shek expresses his intention to become Commander-in-Chief of the Land, Air and Naval Forces.
"	22	Hsiung Pin proceed northward.	Preparation for mobilization suspended.
"	24		
"	25	Lansfang Incident occurs.	
"	26	Kwangan-mon Gate Incident occurs.	

7	27	Sung Che-yuan ordered by telegram to use armed forces.	Cabinet explains the object of using force (to the effect that Japan does not make an enemy of Chinese people, nor has any territorial design).
"	28	Fighting at Nanwan.	3 divisions mobilized in Japan.
"	29	Tungchow Incident breaks out Tientsin and Tangku attacked. Public peace corps concentrate in the truce area of Shanghai.	
"	30		
8	1		
"	2	Troops of the Central Army make advance one after another.	
"	6	National Defence Conference held.	
"	9	Oyama affair breaks out at Shanghai.	
"	12	China concentrates forces 50,000 strong in the vicinity of Shanghai (Japanese force numbers 4,000)	

8 13 China announces
abrogation of the
Shanghai Truce
Agreement.

" 15 Chang Kai-shek
is installed as
Commander-in-
chief of the
Land, Air and
Naval forces.
His General
headquarters is
established.

Government issues a
statement (in which
the object of des-
patching troops to
Shanghai is ex-
plained to the world
declaring that Japan
does not make an
enemy of Chinese
people, has no ter-
ritorial designs,
and respects the
rights and interest
of other powers)

" 20 15 divisions
mobilized since
October.

Japan establishes
Imperial "headquarte

Translation Certificate

I, Arthur A. Misaki, of the Defense Language Branch,
hereby certify that the foregoing translation described in the
attached certificate is, to the best of my knowledge and belief,
a correct translation and is as near as possible to the meaning
of the original document.

/s/ Arthur A. Misaki

Tokyo, Japan

Date 14 April 1947

Ref Doc # 1134

盧溝橋事件ヨリ中國大本營設置マデ

月	日	要約ニ於ケル事件	中國ノ態度	日本中央部措置
7	7	午後十一時三十分 日軍射撃ヲ受ク		
7	8	午前六時戦闘中止 協定午後三時及六 時中國側發砲	中共全國抗日演電	不撓大方針決定、 參謀總長ヨリ兵力行 使禁止訓電
7	9	二十九軍ト松井間 協定調印		參謀總長ヨリ協決 方針訓電
7	10	午後五時一八時 中國軍協定無視 砲ス	四ヶ師河南北境集 中飛行部隊出動ス	
7	11	協決條件受諾サル 盧溝橋ニテ中國軍 又不法射撃	高麗嶺、商震、劉、 壽綏ノ部隊北上	
7	12		山西、河南、湖北、 安徽、紅十字會 平漢鐵路の閉鎖 官制命令公布	

3
FILE COPY

北支事變處理方針
確定

RETURN TO ROOM 361

Ref Doc # 1134

7	14		廣東ノ空軍陸軍ノ出 動命令ヲ發ス	
7	15			
7	16	中國軍安平ニテ不 法射撃ヲナス		中口柳ヲシテ十一 日解決條件ヲ宋哲 元ヲシテ承認シ之 ヲ實行セシメント ス
7	18	宋哲元天津ニ來リ 遺憾ノ意ヲ發ス	在北支中國軍三十師 トナル	
7	19	宋哲元細目協定承 認		内地動員準備
7	20	中國軍一文字山ニ テ不法射撃	芦葦山ニテ陸海空ノ 總司令官タルヘキコ ト意思表示ヲナス	
7	22	懸渡北上		動員準備中止
7	24			
7	25	郎坊事件起ル		

Def Doc # 1134

7	26	慶安門事件起ル		
7	27		宋哲元ニ武力行使 ノ電命	内閣ヨリ武力行使ノ 主旨説明(中國民衆 ヲ敵トセス領土的野 心ナシ)
7	28	南苑砲圍		内地三ヶ師回動員
7	29	通州事件、天津 砲台 襲サル上海停戦區内 ニ保安隊集結		
7	30			
8	1			
8	2		中央軍進及進出	
8	6		國防會議	
8	9	上海大山事件		

Def Doc #1134

8	12	上海附近中国側五 萬ノ兵ヲ集結 (我方四千)		
8	13		上海停戰協定ヲ廢棄 聲明	
8	15	蔣介石陸海空軍ノ總 司令トナリ大本營設 置	政府聲明 (上海派兵 ノ本旨ヲ中外ニ明示 即チ中央民衆ヲ敵ト セス領土的野心ナシ 第三國權益尊重)	
11	20		十月來十五ヶ師	日本大本營設置